

GROSS-BORSTELER BOTE

MITTEILUNGSBLATT



KOMMUNAL-VEREIN VON 1889 IN GROSS-BORSTEL R.V.

Nummer 2

Februar 2018

Auflage 5.000 Exemplare

www.grossborstel.de

100. Jahrgang

Redaktionsschluss: 10. jeden Monat

Familientag KuKuK mit NICO & DIE KLEINEN ZAUBERLEHRLINGE



Foto: Evelyn Staske, 2015

Am 11. Februar 2018 von 11.00-13.00 Uhr im Stavenhagenhaus (s. Seite 8)

OPTIK
Facklam

Brillen • Contactlinsen • Taucherbrillen

Borsteler Ch. 113 • Tel.: 511 55 88 • Mo. - Fr. 9 - 13 + 14.30 - 18, Sa. 9-12 Uhr



*In allen Fragen der Gesundheit stehen wir Ihnen gern
mit Rat und Tat zur Seite
Ihre*

ABC-Apotheke

C. und S. Berg

Borsteler Chaussee 177 • Tel: 553 23 00 • Fax: 553 12 39

E-Mail: berg@abc-apotheke-hamburg.de

Öffnungszeiten: Mo – Fr 8.30 – 13.00 Uhr + 14.30 – 18.30 Uhr • Sa 8.30 – 12.30 Uhr

Wir danken allen unseren Kunden für ihr jahre- und jahrzehntelanges Vertrauen!

Dierk Fleck e.k.

Inh.: Nicole Johannsen

Sanitär- und Heizungsbaumeisterin



PLANUNG • BERATUNG • REPARATUR • NEUANLAGE

- Klempnerei, Gas, Wasser
- Brennwert, Heizung
- Dach, Wartung
- barrierefreie Bäder

Brückwiesenstr. 32

Werkstatt:

Borsteler Chaussee 128



553 73 22 Fax: 553 19 54

service@sanitaer-fleck.de • www.sanitaer-fleck.de



IHR GROSSBORSTELER REISEBÜRO BORSTELER CHAUSSEE 162

Weltweit Urlaubsreisen • Städtereisen • Linien- & Charterflüge
Last-Minute-Reisen zu Flughafen-Preisen!

Persönliche Beratung: Mo-Fr 9.30 -18 Uhr, Sa 10-14 Uhr oder telefonisch über **040-505 505** und nach Vereinbarung auch nach 18 Uhr www.amigoholiday.de E-Mail: info@amigoholiday.de



FRISEUR HECKROTH

Borsteler Chaussee 156 • 22453 Hamburg

Telefon 040 / 46 48 17

info@friseur-heckroth.de

www.friseur-heckroth.de



Lust auf Griechenland „Zur Kate“

Kellerbleek 6

22453 Hamburg

Tel.: 040-64 50 59 29

www.lustaufgriechenland.de

**RÄUMLICHKEITEN FÜR 50 - 60 PERSONEN
FÜR GESCHÄFTS- UND FAMILIENFEIERN**

ÖFFNUNGSZEITEN: MO-SA 17-24 UHR SO & FEIERTAGE 12-24 UHR
(WARME KÜCHE: MO-SA BIS 23 UHR; SO & FEIERTAGE BIS 22 UHR)



Hubertus-Apotheke

W. Spiegler · Inhaber Apotheker Peter Tomm

Borsteler Chaussee 111 · 22453 Hamburg · Tel.: 51 50 30 · Fax: 514 23 36

JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG

am Mittwoch, 14.2.18 um 20 Uhr im Stavenhagenhaus, Frustbergstr.

- Tagesordnung:**
1. Genehmigung der Niederschrift über die Mitgliederversammlung vom 10.1.2018
 2. Aufnahme neuer Mitglieder
 3. Kommunale Angelegenheiten
 4. Erstattung des Jahresberichtes
 5. Bericht des Schatzmeisters
 6. Bericht der Rechnungsprüferinnen
 7. Entlastung des Schatzmeisters
 8. Entlastung des Vorstandes
 9. Ergänzungswahlen des Vorstandes: 2. Vorsitzende/r, 2. Schriftführer/in, 2. Schatzmeister/in, 3. Beisitzer,
 10. Verschiedenes
- kurze Pause -

*Und nach der Versammlung gemütliches Beisammensein.
In der Bauerndiele steht für jedes Mitglied eine Flasche Bockbier bereit!*
Der Vorstand

AUS DEM INHALT

Wieder nur Zweiter: Der Februar	Seite 4	Duo Pavane	Seite 10
Ein Jahr geht schnell vorüber	Seite 5	Protokoll der Mitgliederversammlung..	Seite 12
Tarpenbek-Wanderweg gesperrt	Seite 7	Wir helfen in Sri Lanka	Seite 14
Bauvorhaben Op de Deel	Seite 8	Der Borsteler Maler Alfred Stendel	Seite 16
KuKuK im Februar	Seite 8	Beerdigungsinstitut Ines Saloth	Seite 19
„Fraggy’s Fair“ wieder in Gr. Borstel ...	Seite 10	50 Jahre Fleck/Johannsen	Seite 21
Zeltlager in den Sommerferien	Seite 10	„Like New“ – Secondhand-Shop	Seite 22



Günter Junghans

Elektrotechnik

Inh. Rico Gäth · Elektromeister

Wir helfen Ihnen bei allen elektrischen Problemen

Kabelfernsehanschlüsse

Installation · Reparatur · E-Warmwasser

Engentwiete 15 · 22850 Norderstedt · ☎ 51 59 88 · Fax: 51 07 56

<p>FINANZIERUNGEN IMMOBILIEN KAPITALANLAGEN VERSICHERUNGEN</p>		<p> Partner Ihrer Finanzen</p> <p>Ivo Beckmann Mobil: 0171-698 09 33 i.beckmann@svensson-finanzen.de www.svensson-finanzen.de</p>
--	---	--

Wieder nur Zweiter: Der Februar

Jedes Jahr das Gleiche: Der Februar wurde wieder nur zweiter Sieger. Der Januar, zwar bitterkalt, doch manchmal auch mit weißem Charme, hat den Februar mal wieder ausgestochen. Februar, das ist ein typischer Durchhalte Monat. Wer es bis hierhin geschafft hat, der wird auch weiterkommen. Schon lockt eine frühlingshafte Ahnung des Märzen, aber noch weht es feucht und kalt um die Ecke. Ein Monat schön wie Matsch. Februar, das ist der Resilienzmonat. Hier wird bei uns die Widerstandsfähigkeit getestet, das Durchhaltevermögen. Hartgesottene Frohgesichter kommen uns zwar fröhlich winkend auf dem Fahrrad entgegen, nicht jedermanns oder jederfraus Sache. Wer nicht so kalt durchfeuchtet mag, ist womöglich in den Süden gefahren. Mit der Bahn natürlich, die Fliegerei beschert uns wegen ihrer schlechten CO2-Bilanz genau

jene Klimakapriolen, vor denen wir am liebsten flüchten wollen. Stattdessen können wir es uns aber auch zu Hause gemütlich machen: Freunde und/oder Familie einladen, etwas Leckerer gemeinsam kochen, Kerzenlicht, Hausmusik, Kinderlachen und Gesang. Hat es nicht doch auch etwas Schönes, Besinnliches, etwas, was sich nicht gleich auf den ersten Blick als besonders erschließt, wenn wir uns im Februar zu Hause wohlfühlen? Auf der Couch in Katalogen blättern, endlich mal wieder in einem Stück ein Buch lesen, dem Hobby nachgehen und im Keller etwas basteln oder reparieren? Nein, der Februar braucht sich nicht zu verstecken. Sehen wir es doch mal so: Februar, das ist jetzt. Das ist wie ein Schritt zur Seite. Januar, das ist Schnee von gestern. Längst vergessen. Wir schauen lieber nach vorn. Im Februar!

Uwe Schröder

<p>MEDALIFE </p> <p>DAS NEUE GESUNDHEITZENTRUM FÜR PHYSIOTHERAPIE UND MEDICAL-FITNESS IN GROß BORSTEL</p> <p>KRANKENGYMNASTIK AM GERÄT MANUELLE LYMPHDRAINAGE KRANKENGYMNASTIK MANUELLE THERAPIE MASSAGEN</p>	
---	--

Alle gesetzlichen & privaten
Krankenkassen!
Flexible Terminvereinbarung!
Telefon 040 / 553 78 22
Borsteler Bogen 27 F
www.medalife.de | info@medalife.de

Fenster + Türen

erneuern • reparieren • einstellen • absichern

- Einbruch- & Aufheberschutz
- Glas-Reparaturen

Wir sind aufgenommenener Handwerksbetrieb im aktuellen Errichternachweis „mechanische Sicherungseinrichtungen“ des Landeskriminalamtes Hamburg



Rolläden + Markisen

560 60 260

AB Sicherheitstechnik

Ein Jahr geht schnell vorüber... ...wenn der Regen fällt...

Kennen Sie noch diesen alten Schlagler der Siebziger-Jahre-Band Münchener Freiheit? Der fiel mir gerade ein, als ich vor meinem PC sitze und einen kleinen Jahresrückblick für den Boten schreiben soll und will. Regen ist wahrhaft genug gefallen im letzten Jahr. Aber auch sonst war viel los im Kommunalverein und in Groß Borstel.

Nachdem die Haspa-Schließung endgültig beschlossen war, monatelang das Rätselraten: Wer kommt in die Räume? Nun wissen wir es: Junge. Und drinnen können wir Brot und Kuchen kaufen und Kaffeeklatsch halten. Und sollte das Wetter in diesem Jahr besser werden, gibt es draußen die Möglichkeit, unterm Sonnenschirm den Boulevard Chaussee de Borstel zu genießen. Der ist demnächst dann hoffentlich verkehrsberuhigt mit Flüsterasphalt, Tempo 30 und Elektroautos... Wäre doch echt schön, oder? Zumindest vor den rechtlich vorgeschriebenen Bereichen wie Schulen und Kindergärten könnte ja in diesem Jahr mal Bewegung in die verkehrsbehördlichen Strukturen kommen!

Mit dem Thema Gesundheitsbelastungen haben wir uns im vergangenen Jahr einige Male

intensiv beschäftigt, im Boten mit diversen Fachartikeln und auf Themenabenden nach den Mitgliederversammlungen. Lärm bei Tage und in der Nacht war ein Schwerpunkt, verursacht von Autos und Flugzeugen, sowie Feinstäube aus dem KFZ- und Schiffsverkehr und krebs-erregende Ultrafeinstäube aus Düsenantrieben, die nicht nur das Herzinfarkt- und Krebsrisiko erheblich steigern.

Wir haben Frau Blunck, die neue Schulleiterin der Carl-Götze-Schule und Herrn Landgraf vom Kinderforum Groß Borstel kennengelernt und einen Einblick bekommen, wie so ein betreuter Ganztags in der Schule abläuft. Bei Kukuk, dem Kinderprogramm unseres Stadtteils, hat der Kommunalverein eine Kooperation mit den beiden Schulen, Carl-Götze-Schule und Moderne Schule Hamburg, mit den Elbkindern und mit St. Peter initiiert, so dass nun an vielen Spielstätten das Programm im Winterhalbjahr stattfinden kann. Die Unterstützung von St. Peter, „Die Kirche bleibt im Dorf“, bleibt auch weiterhin für uns alle eine wichtige Aufgabe.

Benjamin Hinsch, der sympathische Projektleiter von Otto Wulff für das „Tarpfenbeker Ufer“, hat uns an einem Abend über die Fortschritte und Planungen dort informiert. Im sogenannten Begleitgremium gibt es eine enge Zusammenar-

**TankCenter**
Groß Borstel

- Textil-Waschanlage
- Fahrzeug-Innenreinigung
- Ölwechsel
- Batterie- & Reifenservice

TankCenter Groß Borstel Inh. Yavuz Özgen
Borsteler Chaussee 95 • 22453 Hamburg
Tel. 040 / 51 72 35 • Fax 040 / 5 11 97 16



**Tierheilpraktikerin & Tierpsychologin
für Hund - Katze - Pferd**
Lara Behrend

- Homöopathie
- Akupunktur
- Phytotherapie
- Blutegel- und Vitalpilztherapie
- Tierpsychologie
- Verhaltenstherapie
- Ernährungsberatung
- Bioresonanz

Tel.: 600 845 40
E-Mail: info@thp-behrend.de
www.tierheilpraxis.hamburg
Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung



Grill-Haus Der Grieche

DER GYROS-SPEZIALIST

Alle Gerichte auch außer Haus Verkauf!

Mittagstisch ab 6,50 EUR

Dienstag - Freitag 12.00 - 15.00 Uhr

Öffnungszeiten:
 Di - Fr 12 - 15 + 17 - 22 Uhr · Sa 12 - 22 Uhr
 So - und Feiertag 12 - 21.30 Uhr · Montag Ruhetag!

Borsteler Chaussee 120 · Tel. 040-68 28 51 49

beit zwischen Otto Wulff, Kommunalverein und Bezirkspolitik. Hier haben wir unseren Kooperationspartner, die Moderne Schule Hamburg, eingebracht und so das Projekt mit befördert, eine Kartierung aller Dienstleister und Unternehmen rund um die Borsteler Chaussee vorzunehmen. Ziel ist, Groß Borsteler Geschäfte und Unternehmen bei den neuen Bewohnern am Tarpenbeker Ufer bekannt zu machen. Vernetzen ist auch hier das Zauberwort. Auch die 400 geflüchteten Menschen, die wohl in der zweiten Hälfte 2018 in die Folgeunterkünfte zwischen Papenreye und Stavenhagenstraße einziehen, werden davon profitieren können.

Als einen ersten Effekt aus dieser Vernetzung gab es Ende November den Runden Tisch der Unternehmer und Dienstleister im Stavenhagenhaus. Wäre super, wenn daraus eine Initiative entstünde, die den Standort Groß Borstel nach vorne bringt. Der neu gestaltete Edeka Markt der Familie Wagner ist ja schon einmal ein Lichtblick!

Wir haben viel Interessantes über den Neubau des Sportvereins TSV 08 gehört - auch dort soll es ein Café für alle geben. Mit der Pulvermühle hat die Gastro-Szene Groß Borstel einen neuen Hot Spot bekommen, der offensichtlich auch aus dem befreundeten umliegenden Ausland eifrig besucht wird.



Foto: Andre Schulz

Und nicht zuletzt: Wir haben auch gut gefeiert im letzten Jahr! Das Stadtteilstfest war spitze und sogar das Wetter war an diesem Tag mal richtig warm und sommerlich. Es gab eine gut besuchte Tanzparty, einen Jazzfrühschoppen, ein schwarzweißes Dinner, im Juli eine leckere Erdbeerbowle, einen sehr schönen Adventsmarkt mit vielen Ständen und eine gemütliche Weihnachtsfeier, bei der alle wieder mitsingen durften. Es wurden orientalische Märchen erzählt und mit den Fore Schieter (neudeutsch: Vorschoter) geschunkelt. Und es gab einen Abend mit wunderbaren italienischen Liedern und Geschichten, vorgetragen von Mario di Leo und Reinhold Joppich: „Amore, Amore“.

Ich habe bestimmt vieles ausgelassen, aber damit möchte ich diesen kleinen Ausflug ins letzte Jahr

GARTENGESTALTUNG

Reinald Kruse

Gärtnermeister

Beratung · Planung · Neuanlage
 Beton- und Natursteinarbeiten
 Pflanzungen · Gartenpflege

Nirnheimweg 26 22453 Hamburg

Tel. 040 / 553 76 08

Silke Bülow-Fischer

kommunikationstraining & life coaching

Haben Sie schon mal von den
„Bach-Blüten“ gehört?

Mit diesen Blütenessenzen können Sie Ihre Selbstheilungskräfte aktivieren und seelische Heilungsprozesse anstoßen, ganz natürlich und verträglich. Ich berate Sie gern.

Weitere Infos unter **Tel. 57 20 13 61**
 oder **www.buelow-fischer.de**.



Stadtperle
HAMBURG GmbH
 Ambulanter Pflegedienst

Tel.: 040/730 87 188
 Fax: 040/730 87 335
 E-Mail:
 info@stadtperlehamburg.de
 Homepage:
 www.stadtperlehamburg.de



Lokstedter Steindamm 27 • 22529 Hamburg

beschließen. Denn eines ist in allen Lebenslagen doch immer das Wichtigste: Amore, amore...

Herzlich Ihre

Ulrike Zeising

Tarpenbek-Wanderweg gesperrt – Wie lange noch?

In Sieben-Meilen-Stiefeln schreitet das Bauvorhaben Tarpenbeker Ufer voran. Gert-Marcus-Straße



wird die Adresse der neuen Groß Borsteler Bewohner sein, die dort die ersten Wohnblocks nach Fertigstellung des Baufeldes 10 – ganz im Osten des Baugebietes – voraussichtlich im letzten Quartal 2018 einziehen werden.

Schlag auf Schlag geht's weiter mit Baufeld 9 und Baufeld 8, die drei bis vier Monate später bezogen werden können.

Eigentlich sollte auch die Brücke nach Groß Borstel längst fertiggestellt sein, wären nicht bürokratische Hindernisse beim Bau zu überwinden gewesen. Das Projekt ist aber jetzt auf gutem Gleis, wie Bauleiter und Otto-Wulff-Prokurist Benjamin Hinsch dem Boten berichtete. Die Brücke und die Rampenanlage seien in der Abwicklung und besonders im Genehmigungsverfahren offenbar für einige Beteiligte überaus komplex gewesen.

Nun dauert's noch bis Juli, dann ist der Wanderweg wieder frei.

Sobald die neuen Bewohner eingezogen sind, soll der Park zwischen Baufeld 8 und Baufeld 7 ge-



plant werden – natürlich mit Bürgerbeteiligung. Den neuen Anwohnern soll die Chance gegeben werden, den Park zwischen Brücke und der neuen Gert-Marcus-Straße mitzugestalten.

WERÖ

Dach & Fassadenbeschichtung

Immer eine gute Wahl

Der Fachbetrieb

In Ihrer Nähe !

Inh. Werner Röpke
 Borsteler Chaussee 277
 22453 Hamburg

Tel. 040 - 553 75 73
 Mob. 0170 - 93 93 302
 Fax 040 - 22612536

wernerrena@gmail.com

Einblasdämmung

Partner für Reparatur & Pflegearbeiten rund ums Haus!

Hausmeister Service

- Gartenpflege
- Gehwegplatten & Terrassenreinigung
- Schornsteinsanierung & Verschindeln

Dach & Fassaden Wärmedämmung

- Fassaden Hydrophobieren
- Rolläden & Fenster Reparaturen

Reparaturen aller Art für Garten&Haus!



Montag - Samstag:
Mittagstisch mit Suppe 6,90
von 11.30 - 17.00 Uhr

Mo. - So. 11.30 - 22.30 Uhr – alle Gerichte auch außer Haus!

Borsteler Chaussee 110 · 22453 Hamburg
Tel: 040 / 511 79 04

Restaurant & Bier- und Wein-Bar

Die Fuß- und Radweganbindung Richtung Groß Borstel Zentrum ist dann natürlich längst fertig. Wer es dann eilig hat, nach Groß Borstel zu kommen, wird sich dann auch ab 2019 auf ein Stadtrad schwingen können. Eine oder zwei Stationen sollen am Tarpenbeker Ufer installiert werden. U.S.

burg.de/planportal/eingesehen werden. Infos der Baugenossenschaft gibt es unter www.opdedeel.net oder Tel: 040 353 353. U.S.

Bauvorhaben Op de Deel

Südlich der Strüversiedlung sollen drei Häuser mit fünfzehn Wohnungen gebaut werden – wir berichteten darüber. Op de Deel ist der Name der Baugemeinschaft, eine Baugenossenschaft in Gründung. Die Pläne für das Plangenehmigungsverfahren liegen seit dem 4. Januar und bis zum 4. Februar im Bezirksamt Hamburg Nord aus und können dort oder unter <http://www.ham->

KuKuK im Februar Ein verzauberter Vormittag im Stavenhagenhaus

Nico und die kleinen Zauberlehrlinge reisen in die Welt der Magie. Hinter den Bergen von Hokuspokus gibt es allerhand Bezauberndes zu bestaunen. Gemeinsam entdecken sie die großen und kleinen Geheimnisse der Zauberei. Und schon bald werden aus den kleinen Zauberlehrlingen richtige Nicolini, die mit Nicos Zylinder und eigenen Formeln beginnen, die Welt zu verzaubern.

Die Eltern und Familie sind herzlich eingeladen, sich mit verzaubern zu lassen oder gemütlich einen Kaffee oder kleinen Snack zu sich zu nehmen und mit Freunden zu klönen, während die Kinder beschäftigt sind.

Für alle Kinder wird auch noch Kinderschminken angeboten.

Termin: So., 11. 2. 2018 um 11.00 Uhr

Alter: ab 3 Jahre, Dauer: ca. 90 Min.

Ort: Stavenhagenhaus



© 2017 Wohngenossenschaft Op De Deel eG. i.G.



HEIDE TYBORSKI

GRUNDSTÜCKSVERTWALTUNG

**Über 30 Jahre Fachkompetenz in
Groß Borstel, Niendorf und Umgebung**

Unsere Leistungen:

Techn. + kaufm. Verwaltung von Zins- u. Mietwohnanlagen
sowie Wohnungseigentumsanl. (WEG)

Sondereigentumsverwaltung, Verwaltung von Gewerbeanlagen,
Verkehrswertermittlung

Verkauf und Vermietung von Einfamilienhäusern,
Zinshäusern, Gewerbeanlagen und Eigentumswohnungen

Kollaustraße 196 • 22453 Hamburg • Tel: 040/58 64 85 • Fax: 040/58 59 43



RAUS AUS DEN FEDERN... FIT UND GESUND DURCH DEN WINTER

Preisnachlass bei dem monatlichen Beitrag
NUR € 39,90 ANSTATT € 49,90

- + keine Aufnahmegebühr anstatt € 50,00
- + erster Monat kostenlos
- + 1 Gutschein über eine 30'- Massage durch unser Physiotherapeutenteam
- + 1 Gutschein über einen Monat Fitness zum Verschenken an Freunde oder Verwandte

Mitgliedschaft im Gesundheits- und Sportzentrum **MEDALIFE** Groß Borstel
Moderne Trainingsgeräte • Vielfältiges Kursangebot • Individuelle Betreuung •
Familiäre Atmosphäre • Jetzt günstige Konditionen sichern und ein kostenloses
Probetraining vereinbaren! Tel 040 / 553 78 22
MEDALIFE GmbH • Borsteler Bogen 27 F • 22453 Hamburg • www.medalife.de



„Fraggy´s Fair“ wieder in Groß Borstel

Das Haus Beerboom vom BHH Sozialkontor setzt seine kleine Konzertreihe auch in 2018 fort. „Fraggy´s Fair“, eine bekannte Hamburger Folk Band, tritt am Sonntag, d. 11. Februar um 15 Uhr dort auf. Ihr Repertoire umfasst eine interessante Mischung aus Folk, Americana, Pop und eigenen Songs.



Die Bewohnerinnen und Bewohner vom Haus Beerboom freuen sich auf einen Nachmittag mit diesen besonderen Musikern u. laden die Groß Borsteler herzlich dazu ein. Kommen Sie zum Klotzenmoor 62, für Getränke und eine Kleinigkeit zum Kaffee ist gesorgt! Der Eintritt ist – wie immer - frei, eine „Spende in den Hut“ für die Musiker ist erwünscht.

Doris Bürki

Zeltlager in den Sommerferien für Kinder von 8 bis 13 Jahren

Vom 27.7. bis 10.8. wollen wir von der Kirchengemeinde St.Peter Groß Borstel wieder viele Kinder mitnehmen ins Zeltlager „Mitten im Wald“ nach Groß Wittfeitzen im schönen Wendland. Die Teilnehmerkosten pro Kind betragen 350,-€. Individuelle Zuschüsse sind möglich. Infos und Anmeldung beim Diakon für Jugendarbeit Jens Friedrich, jugendarbeit@alsterbund.de oder 98 233 877. Bilder vom letzten Zeltlager auf <http://st.peter-grossborstel.de/bildergalerien>.

Diakon für Jugendarbeit, Jens Friedrich

Duo Pavane

Am Montag, dem **19.02.2018** um 20 Uhr, präsentieren die Cellistin Friederike Fechner und die Harfenistin Marina Paccagnella als DUO PAVANE im Stavenhagenhaus Originalwerke und Bearbeitungen des 18. - 20. Jahrhunderts für diese seltene und reizvolle Besetzung.

Durch die Entwicklung der Harfe zur Pedalarhe im 19. Jahrhundert erweiterten sich die kompo-



Z ZENTRUM FÜR
ZAHN MEDIZIN



Natürlich. Ästhetisch. Gesund.

Praxis für ästhetische und innovative Zahnheilkunde

Borsteler Chaussee 111, 22453 Hamburg
Telefon: 040 600 88 36 0
E-Mail: info@zahnmedizin-hamburg.dental

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 19.00 Uhr und nach Terminvereinbarung

sitionstechnischen Möglichkeiten für die Harfe, so dass viele Komponisten begannen, Kammermusikwerke mit Harfe zu schreiben. Sowohl eine Sonate des Harfenisten Nicholas Bochsa (1787 - 1856), ein Adagio für zwei nichtbezeichnete Instrumente von Ludwig van Beethoven, impressionistische Werke von Ravel, eine Sonate des Beethoven-Zeitgenossen Bernhard Romberg und die Volkslieder von Manuel de Falla bilden einen breiten Querschnitt über die klanglichen Möglichkeiten beider Instrumente. Das Duo Pavane (www.duopavane.de) spielt seit 2010 zusammen und hat im letzten Jahr eine CD produziert.

Die in Hannover geborene Cellistin Friederike Fechner studierte an den Musikhochschulen Hannover, Basel und an der Indiana University School of Music in Bloomington, USA. Sie absolvierte zahlreiche Meisterkurse und tritt als Solistin und Kammermusikerin im In- und Ausland auf. Zudem unterrichtet sie an den Musikschulen Bergen auf Rügen und Stralsund. Im Zusammenhang mit der von ihr erfolgreich betriebenen Konzertreihe „Kammerkonzerte Klinikumskirche“ in der Kirche des HELIOS-Hanseklinikums Stralsund entstanden gemeinsame Kammermusikprojekte mit Künstlern wie Saschko Gawriloff, Bernd Zack, Tim Stolzenburg, Elisabeth Weber, Julian Arp, Manuel Hofer, Edouard Tachalow, Boris Garlitskij, dem Ensemble Medici u.v.a.

Die italienische Harfenistin Marina Paccagnella schloss nach dem Studium am Konservatorium in Padua und verschiedenen Meisterkursen ihre Konzertausbildung an der Musikhochschule Freiburg ab. Ihre Konzerttätigkeit ist sehr vielseitig und umfasst neben solistischen Aufgaben das große Repertoire der Kammermusik. Mehrere Solo- und Kammermusikwerke für Harfe wurden von Komponisten im Auftrag geschrieben oder sind der Künstlerin persönlich gewidmet. Zahlreiche Aufnahmen für das Fernsehen und verschiedene Rundfunkanstalten entstanden unter ihrer Mitwirkung, zudem beteiligte sie sich an zahlreichen CD-Einspielungen und ist Trägerin mehrerer Kammermusikpreise. Seit 1990 ist Frau Paccagnella Solo-Harfenistin der Württembergischen Philharmonie in Reutlingen und Musikpädagogin. P.S.



A. Shala
Borsteler Chaussee 106
22453 Hamburg
Tel. 513 10 964

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9-13 Uhr
und 14-18 Uhr
Sa 10-13 Uhr

Polsterei u. Raumausstattung Albert Warnecke

**Offakamp 13
Hamburg-Lokstedt
Tel.: 55 77 150**



Die Polsterei in Ihrer Nähe!

GIESE RECHTSANWÄLTE Hans J. Giese

- **Fachanwalt für Erbrecht**
 - **Zertifizierter
Testamentsvollstrecker (AGT)**
 - **Praxis für Erb-
und Familienrecht**
- **Erbrecht, Testamentsvollstreckung
Unternehmensnachfolge**
- **Familien-, Unterhalts-,
Scheidungsrecht**

Borsteler Chaussee 17-21
22453 Hamburg
Tel.: 422 88 00 / Fax: 422 69 27
Internet: www.rechtsanwalt-giese.de
E-Mail: kanzlei@rechtsanwalt-giese.de

PROTOKOLL ÜBER DIE MITGLIEDERVERSAMMLUNG AM 10. JANUAR 2018

Die 1. Vorsitzende, Ulrike Zeising, eröffnet die form- und fristgerecht einberufene Mitgliederversammlung um 20.03h.

Vor Eintritt in die Tagesordnung erheben sich die Anwesenden zu Ehren unseres verstorbenen Mitgliedes Frau Edith Horstmann im 78. Lebensjahr.

Zur Tagesordnung:

Das Protokoll der Mitgliederversammlung am 13. Dezember 2017 (abgedruckt im Januar-Boten 2018) wird genehmigt.

Aufnahme neuer Mitglieder:

Es werden vier neue Mitglieder aufgenommen.

Kommunale Angelegenheiten:

Eröffnung Bäckerei und Café Junge / Schalterraum HASPA

Am Donnerstag, den 14. Dezember 2017 wurde die Bäckerei/Café Junge eröffnet.

Auf der MV am 13.12.2017 wurde berichtet, dass der „Schalterraum“ der Mini-HASPA unangenehm klein ist und Diskretion nicht ge-

wahrt wird. Die Verantwortlichen der HASPA wurden vom Vorstand des KV angeschrieben mit Bitte um Änderungsvorschläge, bspw. mit einem Schild: „Diskretionszone: Bitte einzeln eintreten!“ Inzwischen ist eine Säule mit einem Kartenlesegerät installiert, so dass nur HASPA-Kunden mit ihrer Bankkarte den Raum betreten können.

„Runder Tisch“ der Gewerbetreibenden und Dienstleister im Umfeld Borsteler Chaussee

Beteiligte des „Runden Tisches“, wie mehrfach berichtet, initiiert durch die Kooperation von Kommunalverein, Moderne Schule Hamburg und Otto Wulff, treffen sich am Freitag, dem 19. Januar 2018 ab 15.00 Uhr, zur Begehung der Borsteler Chaussee. Es soll eine Bestandsaufnahme des derzeitigen Erscheinungsbildes gemacht werden, um notwendige Verbesserungs- und Verschönerungsmaßnahmen in eine Entwicklungsplanung aufzunehmen.

Wahlen für die Zweitbesetzungen der Vorstandsmitglieder am 14. Februar 2018

LSV-Clubhaus 

AFTERWORK

Frauen-Klamotten-Flohmarkt

im LSV-Clubhaus (Borsteler Chaussee 330)

Fr., 16.02.2018 15:00-20:00 Uhr

Kommt vorbei und stöbert, die Gastronomie im LSV-Clubhaus ist geöffnet!

Die 1. Vorsitzende ruft die Mitgliederversammlung auf, noch mögliche Interessenten zu benennen.

Bisher stellen sich als Kandidaten zur Verfügung:

- 2. Vorsitzende: Dr. Birgit Pflugmacher
- 2. Schriftführerin: Jana Wolfram
- 2. Schatzmeisterin: Monika Scherf
- 2. BeisitzerInnen: Thomas Spich, Erik Offel;
Traute Matthes-Walk

Neben den satzungsgemäß gewählten Vorstandsmitgliedern ist jedes KV-Mitglied und auch weitere Groß Borsteler Bürger eingeladen, an den Vorstandssitzungen (als Gast nach vorheriger Anmeldung) teilzunehmen und sich in den diversen themenbezogenen Arbeitsgruppen sowie im erweiterten Vorstand zu engagieren. Herzlich Willkommen!

Vorhabenbezogener Bebauungsplan, Groß Borstel 30 (Warnckesweg/Brückwiesenstrasse)

Der Bebauungsplan-Entwurf (zeichnerische Darstellung mit textlicher Festsetzung und Begründung) und der Vorhaben- und Erschließungsplan werden in der Zeit vom 04.01.2018 bis 04.02.2018 an den Werktagen (außer sonntags) montags bis donnerstags zwischen 9.00 Uhr und 16.00 Uhr und freitags zwischen 9.00 Uhr und 14.00 Uhr beim Fachamt Stadt- und

Landschaftsplanung des Bezirksamtes Hamburg-Nord, Technisches Rathaus, Kümmellstraße 6, VI. Obergeschoss, 20249 Hamburg, öffentlich ausgelegt. Darüber hinaus können die Auslegungsunterlagen auch im Internet unter www.hamburg.de/hamburg-nord/ eingesehen werden. Sie sind auch auf der KV-Homepage zu sehen. Der Bebauungsplan-Entwurf kann im oben genannten Zeitraum auch im Internet unter Verwendung des kostenlosen Online-Dienstes „Bauleitplanung“ auf den Seiten des „Hamburg-Service“ eingesehen werden. Zudem besteht hier die Möglichkeit, direkt Stellungnahmen online abzugeben. Vor der Nutzung ist eine kostenlose Registrierung erforderlich. Alle Online-Dienste des Hamburg-Service sind unter folgender Adresse aufrufbar: www.gateway.hamburg.de
Woche des Gedenkens

Am 27. Januar 2018 wird mit einer Feierstunde der Bezirksversammlung die „Woche des Gedenkens“ unter dem Leitthema „Ausschwitz darf nicht vergessen werden“ eröffnet. In Groß Borstel gibt es dazu ein Konzert am Freitag, den 2. Februar um 19.00 Uhr, St. Peter: „Stella Morgenstern's Beautiful Songs“ – New & Old Jewish Folk.

KOSMETIK UND NAGELSTUDIO

MAREN BEHLA

- KLASSISCHE KOSMETIKBEHANDLUNG
- FUSSPFLEGE
- MANICURE
- HAARENTFERNUNG MIT WARMWACHS
- WIMPERN UND AUGENBRAUEN FÄRBN
- GUTSCHEIN

BORSTELER CHAUSSEE 17
1. Stock (über Rewe)

TEL.: 44 00 44



ANDREA'S
FrisörLädchen
...wenn es um Ihren Kopf geht!



Andrea Bosau
Borsteler Chaussee 36
(gegenüber REWE)
22453 Hamburg
Tel.: 040/82 31 56 46

Öffnungszeiten:
Di. - Fr. 9.30 - 18.00 Uhr
Sa. 8.30 - 13.00 Uhr

HAUSBESUCHE!

Studententag
jeden Donnerstag!



**Wie ein Tag am Meer
SALZRAUM HAMBURG**

- Für Entspannung, Wohlbefinden und Stressreduktion
- Zur Regeneration und zur Stärkung der Abwehrkräfte
- Als natürliches Heilverfahren zur Unterstützung bei Atemwegserkrankungen
- Salzhöhle für Kinder - spielend Salzluft atmen.

Telefon: 040 / 41 00 36 60
 Groß Borsteler Straße 25h • salzraum-hamburg.de
 Di-Sa 10-13 Uhr & Di-Fr 15-18 Uhr
 Buslinie 5 /23 bis Niendorfer Straße • Parkplätze vor dem Haus

 Wir sind zertifiziertes Mitglied im Bundesverband der Natursalzwelten e.V.

Einladung von Herrn Rösler, Bezirksamtsleiter Hamburg-Nord

Es wird zum Runden Tisch der Runden Tische zu einem weiteren Austausch rund um das Thema der ehrenamtlichen Arbeit im Umfeld von Flüchtlingsunterkünften in Hamburg-Nord eingeladen. Dieser findet statt am Dienstag, 23.01.2018 von 17:00 bis 18:30 Uhr im Stavenhagenhaus, 1. OG, Raum 1.

Dieses vom Bezirksamt bereits zum 3. Mal organisierte Jahrestreffen dient dem Informationsaustausch und bietet allen interessierten Bürgern die Möglichkeit, über aktuelle Herausforderungen, Pläne und Erfolge zu berichten und die Zusammenarbeit zu vertiefen.

Die 1. Vorsitzende beendet die Mitgliederversammlung um 20.26h

*gez. Ulrike Zeising / 1. Vorsitzende
 gez. Ulrike Tietz / 1. Schriftführerin*

Wir helfen in Sri Lanka

Vielleicht sind Ihnen beim letzten Adventsmarkt im Stavenhagenhaus die originellen Taschen aufgefallen. Sie wurden im Süden Sri Lankas von Frauen gefertigt, die bis vor Kurzem noch ziemlich mittellos waren. Durch einen Kleinstkredit des Sri Lanka Vereins und eine Schulung in kaufmännischen Grundkenntnissen wurden sie zu stolzen und selbständigen Kleinunternehmerinnen.

Das Startkapital von 120,00€ bis 150,00€ haben sie schnell mit Zins und Zinseszins zurückgezahlt. Jetzt sichert ihr Einkommen den Unterhalt der Familie und die Ausbildung der Kinder – und alles nicht durch Almosen, sondern durch die eigene Arbeitsleistung.

Dieses Modell der „Hilfe zur Selbsthilfe“ ist seit 6 Jahren außerordentlich erfolgreich. Mehr

Fortsetzung auf Seite 16

kleinanzeigen

Anzeigenannahme:

Traute Matthes-Walk Woltersstraße 6,
 Telefon/Fax: 514 18 94 Redaktionsschluss
 am 10. für den folgenden Monat

Malerarbeiten aller Art! Telefon: 553 33 86

Dirk Feicke, Malermeister.

Fußpflege, (med.) Fußmassage, auch

Hausbesuche. Angela Wisse, Tel.: 22605109
 www.angela-fusspflege.de

Tischler / Maler „Zwei alte Meister“, Telefon
 39 90 50 57

Übernehme Fenster- und Gardinenreinigung u.a., Tel.: 01520-42 23 183

Garage in Nähe Niendorfer Weg/Ecke Warnckesweg gesucht. Tel.: 0176-63 2476394

Malermeister im „Unruhestand“, solide Konditionen, Tel.: 39 90 50 57

VERANSTALTUNGEN IN UND UM GROSS BORSTEL

Kommunal-Verein

Jahreshauptversammlung
am 14. Februar 2018

Der Literaturkreis

trifft sich jeden 3. Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr im Stavenhagenhaus.

Malkurs

Jeden Mittwoch von 15-17 Uhr. Kosten: EUR 70,-/mtl. Einstieg jederzeit möglich! Anmeldung bei Sergio Scardovelli, Telefon: 480 24 42.

Der Singekreis

trifft sich am 21.02. um 19.30 Uhr im Stavenhagenhaus. Interessierte Sänger und Sängerinnen sind herzlich willkommen. Anmeldung bei Ekkehart Wersich, Tel. 553 53 70

Vorankündigungen

Mitgliederversammlung am 14. März 2018 um 20 Uhr im Stavenhagenhaus, im Anschluss Themenabend „Planung des ÖPNV für Groß Borstel“.

Stadtteilpflege Ansprechpartner

Wegewart Herr Koch, Tel.: 428 04 61 31, E-Mail: MR@hamburg-nord.hamburg.de oder Meldemichel: www.hamburg.de/melde-michel

„Aktiv ab 40 e.V.“

Gesundheitsorientierte Bewegungsangebote für Men-

sch, die aktiv werden/ bleiben wollen.

Brödermannsweg 47 f
Tel. 553 26 48, Fax 553 21 65
E-Mail: aktiv-ab-40@gmx.de

Freunde des Stavenhagenhauses

laden herzlich ein zu einem Konzert mit dem Duo Pavane (Cello und Harfe) am 19.02.2018 um 20 Uhr im Stavenhagenhaus (siehe Artikel Seite 10).

LAB Lange Aktiv Bleiben

Borsteler Chaussee 49
Tel. 386 52 113
Mo + Mi: 10.00 - 11.30 Uhr
Computersprechstunde für Anfänger, Fortgeschrittene, Internetnutzer, Microsoft-Office, Excel, Word usw. Einstieg und Unterbrechungen jederzeit möglich.

Mo: 15.00 - 16.30 Uhr

Französisch

Di: 16.45 - 17.45 Uhr

Pilates 50+,

Di: 9.30 - 10.30 Uhr Gym I,

10.40 - 11.40 Uhr Gym II,

18.00 - 19.00 Uhr Gym III

Mi: NEU10.00 - 11.00 Uhr Yoga

Mi: 11.30 - 12.30 Uhr Qi Gong

Do: 10.15 - 14.30 Uhr Bridge

Do: 15.00 - 17.00 Uhr Zeichnen und Malen

Fr: 10.00 - 11.30 Uhr Englisch Konversation

Fr: 15.00 - 18.00 Uhr Bridge für

Anfänger u. Fortgeschrittene

Jeden 1. Mo. im Monat: 19.30

- 22.00 Uhr Spiele-Abend

„Spielt Mit e.V.“

Jeden 3. Sa im Monat: 15.00

- 17.30 Uhr Stricken & Häkeln

bei Kaffee und Kuchen. Anmeldung: Fr. Klockmann, Tel.: 553 37 30 od. 386 52 113
Jeden 3. So im Monat: ab 11.00 Uhr Skatgruppe

Kulturhaus Eppendorf

Julius-Reincke-Stieg 13 a, www.kulturhaus-eppendorf.de, info@kulturhaus-eppendorf.de
Lesung: Liebe in Lissabon
Mit der Hamburger Buchautorin und Reiseleiterin Annegret Heinold. *Di, 13.2, 19:30 h, 5,-€/PHG-Mitglieder frei*
Im Rahmen der Woche des Gedenkens: Anna Vishnevska & A Mekhaye – Klezmer, Fr, 16.2, 20:00h, 15,- €/erm. 10,- €

Kindermärchen & Musik: Riesen sind nur halb so groß
Für Kinder ab 4 J. Fr, 23. 2, 10:30h, Kinder 5,- €/Erwachsene 7,- /ErzieherInnen frei

StadtparkvereinHamburg e.V.

Sierich'sches Forsthaus, Otto-Wels-Str.3, 22303 HH, www.stadtparkverein.de
„Schietwetter-Rundgang“ – Präsentation mit historischen und neuen Fotos.
So, 4.2.2018 um 15.00 Uhr
Dauer: ca. 1,5h

Stadtteilarchiv Eppendorf e.V.

Julius-Reincke-Stieg 13 a, 20251 Hamburg, Tel. 480 47 87, www.stadtteilarchiv-eppendorf.de
ACHTUNG: Die Veranstaltung: „Lebendig weitertragen“ - Film und Gespräch - muss verschoben werden von Mi, 28.2 auf Mi, 14.3, 19 Uhr.

www.facebook.com/KVGrossborstel



Gefällt mir

als 300 Familien konnten sich auf diesem Wege bereits eine Existenz aufbauen.

Beispielhaft für diese „Start-ups“ nach Sri-



Lanka-Art sind die vielen landestypischen Geschäftsideen: Anbau von Gemüse, Obst, Gewürzen oder Orchideen, Entwerfen und Herstellen von Schuhen, Kleidung und Schmuck aller Art, Fertigung von Kunstblumen, Produktion von Joghurt, Flechten von Matten und Teppichen aus Kokosfasern oder Stoffresten. Alle Produkte werden auf Märkten in den Dörfern verkauft.

Den Erfolg dieses Projektes garantieren unsere einheimischen Experten vor Ort. Sie betreuen und schulen die Kreditnehmerinnen. Neben der fachlichen Qualifikation war für uns die persönliche Zuverlässigkeit das wichtigste Kriterium bei der Auswahl der Betreuer. Beispielhaft genannt sei Mr. Opatha, ein ehemaliger Leiter von zwei Berufsschulen. Er prüft die Anträge der Frauen, schätzt ein, ob der Verkauf der Waren erfolgreich sein kann und entscheidet schließlich über die Kreditvergabe. Das Ergebnis kann sich sehen lassen: die Rückzahlungsquote liegt bei fast 100 Prozent.

Der Sri Lanka Verein engagiert sich auch bei mehreren anderen Projekten im gesamten Land. Ganz im Süden ermöglichen wir es der Einrichtung „Senehasa“, für viele behinderte Kinder eine moderne und effektive Therapie zu organisieren.

Seit zwei Jahren ist auch der Norden Sri Lankas für uns zugänglich. Der 35jährige Bürgerkrieg hat hier tiefe Spuren hinterlassen. Der enorme Nachholbedarf ist überall zu sehen. Wir finanzieren deshalb mehrere Maßnahmen zur außerschulischen Bildung. Das gilt für Nähmaschinenkurse ebenso wie für PC-Fortbildungen oder sportliche Aktivitäten wie Fußball – und Tischtennistraining. Die TeilnehmerInnen leben in Waisenhäusern. Daneben unterstützen wir Kriegsblinde, damit sie sich aus landwirtschaftlichen Erträgen ein kleines Zusatzeinkommen erwirtschaften können.

Wir konnten unsere Projekte schon zweimal bei Ausstellungen im Hamburger Rathausfoyer vorstellen.

Wenn sie mehr über uns wissen wollen, informieren Sie sich bitte auf unserer Homepage www.sri-lanka-verein.de. *Inga Bethke-Brenken*

Der Borsteler Maler Alfred Stendel

Wer in der Bauernstube des Stavenhagenhauses sitzt, kann das Werk des Borsteler Malers Alfred Stendel entdecken. Haben Sie es schon einmal wahrgenommen? Dann sollten Sie das beim nächsten Besuch unbedingt nachholen.

Der Schneidermeister Otto Stendel aus Salzwedel heiratet Ende des 19. Jahrhunderts die Urgroß-Borstelerin Anna. Gemeinsam leben und

Fortsetzung auf Seite 18



Rückenproblem? Hexenschuss? Bandscheibenvorfall? Tennisellenbogen?

Peter Glatthaar, Arzt und ausgebildet in Osteopathie und OMT, orthopädisch manuelle Therapie nach Maitland, behandelt Sie mit weichen Mobilisationen der Wirbelsäule, neurodynamischen Techniken und der Erfahrung 20-jähriger Therapie.

Peter Glatthaar - Arztpraxis, Borsteler Chaussee 5, 22453 Hamburg, Tel.: 55 77 36 43
Private Kassen und Selbstzahler · www.maitland-praxis.de

Krankengymnastik, alle Kassen, Tel: 55 77 36 43, e-mail: p.glatthaar@t-online.de
Arztpraxis mit angeschlossener KG-Praxis



Melodia

IHR GRIECHE IN HAMBURG / GROSS BORSTEL

Verbringen Sie einen unvergesslichen Abend mit Ihrer Familie, Freunden oder Mitarbeitern am:

18. Februar 2018 von 18 - 22 Uhr

4 Gänge-Menü mit
faszinierender Show aus
Zauberei und Komik

€ 49,90

staunen
lachen
träumen
garantiert!

MAGIC DINNER

Erstklassige Zauberkunst - wunderbar komisch

TV-MAGIER

KEVIN KÖNEKE

preisgekrönt & einzigartig



Tickets im Restaurant

oder unter: www.nordlschmagic.de

bekannt aus:

NDR | HH1 | VOX | Schmidt Tivoli

BORSTELER CHAUSSEE 47, 22453 HAMBURG, TEL: 040-500 16 166

TÄGL. 11.30-15, 17.30-22, FR+SA 17.30-23 UHR

Ralph Unterborn

Entsorgungsfachbetrieb eK

Containergestellung 3 - 24 cbm – Annahme auch von Privat

**Bauschutt • Baustellenabfälle
Gartenabfälle • Altmetalle • Eisenschrott**

Niendorfer Weg 11 (Papenreye) - 22453 Hamburg

Tel.: (040) 690 69 61 + 690 26 06 - Fax: (040) 697 037 01

unterborn-entsorgung@t-online.de · www.unterborn-entsorgung.de

arbeiten sie in ihrem Haus in der Straße Spreenende. Fünf Kinder ziehen sie groß: Gretel, Hans, Alfred, Gertrud und Anni. Anni ist die Mutter von Ingrid Fuhrmann, die heute noch im Spreenende wohnt und mir von ihrem Onkel erzählt. Dafür meinen besten Dank.

Aber kommen wir zu Alfred Stendel, dem dritten Kind. Er wird 1903 in Groß Borstel geboren, lernt einen technischen Beruf und läßt sich in der Abend-schule am Lerchenfeld zum Maler und Gra-phiker ausbilden. Al-

fred heiratet Jane Chanbley, und das Ehepaar bekommt die Tochter Edith, die heute 85jährig in Brüssel lebt.



„Bauernhaus“, Öl auf Leinwand, 61 x 43 cm, bez.: unten links: R. Stendel. 51

Alfred hat in seinem künstlerischen Beruf bald Erfolg und zieht mit seiner Familie von Groß Borstel in eine große Wohnung in die Dorotheenstraße, wo er fortan lebt und in dem dort eingerichteten Atelier arbeitet.

Als Mitglied im Hamburgischen Verband bildender Künstler kann Stendel die Gelegenheit nutzen, seine Werke auf Ausstellungen in den Räumen der Hamburger Kunsthalle und in der Hamburger Galerie Commeter, Bergstraße, zu präsentieren.

Sein Sujet ist vielseitig: natürlich malt er Motive rund um die Alster, die nicht weit von seinem Atelier entfernt liegt. Doch immer wieder



Lufthansa Sportverein Hamburg e.V.

**Start ins neue Jahr mit
Faszien Training und Yoga**

Montags 18:15 - 19:15 Faszien Training
19:15 - 20:15 Yoga

**6 Trainingseinheiten a 60 Minuten - Einstiegspreis 60 Euro
Zeitraum 19.02.2018 - 26.03.2018**

Sportraum, Borsteler Chaussee 330, Anmeldung unter 040-5070 2919



Bestattungen

Einfühlsame Trauerhilfe und Begleitung
info unter: trauerbegleitung@saloth.de
24 Std. Telefon: 01728800546

Papenreye 65, Unit 6 Zufahrt: Haldenstieg, 22453 Hamburg Groß Borstel

besucht er die Landschaft der Lüneburger Heide, das dörfliche Groß Borstel und häufig Worpswede, um dort zu arbeiten.



Durch seine Ausbildung zum Graphiker gilt seine große Liebe – außer dem Malen mit Öl- und Wasserfarbe – verstärkt dem Holzdruck. Seine Tochter hat eine reiche Palette der Werke ihres Vaters in ihrem Haus in Brüssel hängen.

Nach dem Zweiten Weltkrieg erkrankt Alfred Stendel und stirbt 1965 nach jahrelangem Leiden.

Mein Dank gilt der Tochter und der Nichte des Malers. Durch ihre Hilfe konnte ich diesen Beitrag erstellen.

B.P.

Beerdigungsinstitut Ines Saloth

Es war nicht der direkteste Weg, der Ines Saloth in einen Beruf geführt hat, der viel Takt, Einfühlungsvermögen und Verständnis erfordert. Doch vor genau einem Jahr - im Februar 2017 - hat sie sich dazu entschlossen, sich mit einem Bestattungsinstitut selbstständig zu machen.

Sie hat diesen Schritt bisher nicht bereut, denn die ausschließlich positiven Rückmeldungen, die sie von den Trauernden erhielt, bestätigten ihr, dass sie auf dem richtigen Weg ist.

Dafür möchte Ines Saloth sich auf diesem Weg für das ihr entgegengebrachte Vertrauen bei ihren Kunden – den Angehörigen der Verstorbenen – ganz herzlichen bedanken!

Ihre ursprüngliche Entscheidung für einen Beruf war Altenpflegerin, doch schon in dieser Entscheidung ist ihr Bedürfnis nach einer helfenden Tätigkeit erkennbar. Sie machte ihre Ausbildung zunächst in einem staatlichen Pflegeheim und wechselte danach in ein privates Heim. Doch sie merkte bald, dass dieser Beruf sie nicht auf

ZAHNARZTPRAXIS

Dr. L. Saki-Amirzada



- Parodontalbehandlung
- Ästhetische Zahnheilkunde
- Kinderbehandlung
- CEREC CAD-CAM
- Prophylaxe-Behandlung
- Bleaching
- Endodontie unter Mikroskop
- spezielle prothetische Versorgung aller Art inkl. Implantatsupra-konstruktion

Barrierefreie Praxis

Terminvergabe nach Vereinbarung

Dr. Leila Saki-Amirzada
Borsteler Chaussee 17, 22453 HH
Tel. 040 - 51 61 12
mail@zahnarzt-grossborstel.de

www.zahnarzt-grossborstel.de

Dauer zufriedenstellen würde. Ihre nun folgende kaufmännische Ausbildung war zwar auch nur eine Zwischenlösung, sollte aber für ihre spätere Selbstständigkeit sehr nützlich sein.

Nach einer Sterbebegleitung, die sie in ihrem privaten Umfeld übernommen hatte, stand für sie fest, dass sie - zunächst ehrenamtlich - Hilfe in einem Hospiz (speziell für Kinder) leisten wollte. Dort konnte sie auch eine Ausbildung in Trauerbegleitung machen, die sie später in der Paracelsus Heilpraktikerschule mit einer Prüfung abschloss.

2016 trat sie als Angestellte in ein Beerdigungsinstitut ein, entschloss sich aber bereits ein Jahr später zur Selbstständigkeit.

Nach einem Trauerfall regelt sie alle amtlichen und privaten Angelegenheiten (Nachlass, anfallende Post etc.). Vorher und nachher begleitet sie die Angehörigen und steht ihnen für Gespräche zur Verfügung. Besonders ihr "Café der Erinnerungen", das Ines Saloth neu eingerichtet hat, erleichtert den Trauernden die Verarbeitung des Verlustes und gibt ihnen die Möglichkeit, sich mit anderen Trauernden auszutauschen.

Hut ab, vor dieser Frau und Mutter zweier Kinder, die nun mit der Selbstständigkeit zum richtigen Beruf und ihrer Berufung gefunden hat. Wir wünschen ihr alles erdenklich Gute für ihre verantwortungsvolle Tätigkeit. *T. M.-W.*

Steuern?

Wir machen das.

VLH.

Helge Schulz
Beratungsstellenleiter
Steuerfachwirt

Wigandweg 53,
22453 Hamburg

☎ 040 35779095

Helge.Schulz@vlh.de



Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.



HARRO ZUFALL
IMMOBILIEN

**Wir kaufen auch Ihr Haus
oder Ihre Wohnung!**

Tel.: 040 - 513 10 007

zufall@zufall-immobilien.de
Lütt Kollau 15a · 22453 Hamburg



**Wir bieten Betreuung für
Krippe, Elementar und Vorschule**

Geöffnet von 6:00-18:00 Uhr

Kindertagesstätte Himmelsstürmer gGmbH

Heselstücken 24 · 22453 Hamburg

Tel.: 040 / 38 65 39 88 · FAX: 040 / 38 65 39 90
kita.himmelsstuermer@yahoo.de

50 Jahre Fleck/Johannsen

Es gibt nur noch wenige Firmen in Groß Borstel, die schon 100 Jahre oder länger existieren. Die ersten "Groß Borsteler Boten" aus den Jahren 1919-1922 geben darüber Auskunft. Auch die Firma Carl Bräunig an der Borsteler Chaussee 126 ist eine dieser Firmen. Genau hier begann Dierk Fleck im April 1957 seine Ausbildung zum Klempner und Installateur, wo er auch als Geselle - mit Unterbrechung der Bundeswehrzeit - weiter tätig war. Zehn Jahre später, 1967, machte er dann seine Meisterprüfung und übernahm am 1. Februar 1968 die Firma von Bräunig – also genau in diesem Monat vor 50 Jahren! Erstaunlich, dass die Firma Fleck/Johannsen noch immer an der Borsteler Chaussee 126 ihre Werkstatt hat! Jüngeren Groß Borstelern wird wohl nur Nicole Johannsen ein Begriff für Sanitär und Heizungsbau sein, denn sie übernahm 2006 das Unternehmen ihres Vaters. Ihre ursprüngliche Berufswahl ging zunächst in eine andere Richtung: sie machte eine Ausbildung als Technische Zeichnerin bei Blohm und

Voss und arbeitete auch danach eine Weile in der Firma. "Doch als das Unternehmen zu 'kränkeln' begann, machte ich mir Gedanken, ob ich nicht besser bei meinem Vater einsteigen sollte", erzählt mir Nicole Johannsen. Er hat sie übrigens nie in diese Richtung gedrängt. Also beste Voraussetzungen, eine ganz solide Ausbildung bei ihrem Vater zu machen und den Entschluss zu diesem Beruf jederzeit zu überdenken. Doch Nicole war sich sicher und beendete 1995 ihre Ausbildung mit der Gesellenprüfung. 1999 folgte dann die Meisterschule, die sie ebenfalls erfolgreich mit der Meisterprüfung abschloss. Ganz "nebenbei" hatte sie 1994 den Offsetdrucker Thorsten Johannsen geheiratet. Er ließ sich später zum Bürokaufmann umschulen und konnte jetzt die kaufmännischen und verwalterischen Aufgaben übernehmen – sehr zur Entlastung von Nicole Johannsen. Beachtlich und absolut erwähnenswert finde ich, dass ein Mitarbeiter bereits seit fast 20 Jahren und ein weiterer 30 Jahre in der Firma Fleck beschäftigt sind! 12 Jahre gehen sie nun schon Nicole Johannsen zur Hand. Sie hat auch alle Hände voll zu

FUCHS RECHTSANWÄLTE



Alexander Fuchs

Rechtsanwalt
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Kündigungsschutz
Arbeitsrecht
Immobilienrecht

Torben Fuchs

Rechtsanwalt

Bankenrecht
Anlegerrecht
Kapitalmarktrecht

Dr. Jean Dibs-Laban

Rechtsanwalt
Fachanwalt für Steuerrecht

Steuerrecht
Wirtschaftsrecht
Straf- und Ordnungswidrigkeitenrecht

Florian Pudlas

Rechtsanwalt

Miet-/WEG-Recht
Baurecht
Allgemeines Zivilrecht

Julia Gerstein-Thole

Rechtsanwältin
Fachanwältin für Familienrecht

Ehescheidungen
Familienrecht
Erbrecht

Alexander von Aspern

Rechtsanwalt (angestellt)

Verkehrsrecht
Wettbewerbs- und Internetrecht
Reiserecht

Borsteler Chaussee 47 | 22453 Hamburg | Tel.: 040/ 78 89 26 34 | Fax: 040/ 78 89 26 35
Mail: Kanzlei@FuchsRAe.de | www.FuchsRAe.de
Kostenfreie Parkplätze neben dem Bürogebäude auf dem Besucherparkplatz



Physiotherapie Groß Borstel Kurbad-Team Uwe Holz

Krankengymnastik · manuelle Therapie
Elektrotherapie · Massagen
Fangopackungen

**Lokstedter Damm 61
22453 Hamburg · Telefon 51 61 59**

tun, immer den neuen ökologischen Entwicklungen gerecht zu werden und z.B. Wünschen nach barrierefreien Bädern bestens zu entsprechen.

Alles Gute der Firma Fleck/Johannsen privat und geschäftlich und weiterhin viele zufriedene und treue Kundinnen und Kunden. *T. M.-W.*

„Like New“ – der neue Second-hand-Shop in Groß Borstel

Seit Ende November gibt es bereits den kleinen Shop in dem Gewerbegebiet (Strüver) am Nienendorfer Weg 11 Auf dem Gelände die erste Straße rechts, dann folgen Sie der Beschilderung. „Sicher sind der Standort und die Umgebung etwas ungewöhnlich, aber mir war es sehr wichtig, die Verkaufspreise nicht an hohe Ladenmieten an-

passen zu müssen“, erzählt mir die Eigentümerin Stefani Höchtl.

Der Name „Like New“ ist auch gleichzeitig Programm, denn die Kleidung bekommt man neuwertig, und es ist sogar sehr viel Neuware dabei. Bei Stefani Höchtl können Sie nicht nur bezahlbare Kleidung, sondern auch Schuhe und Taschen für die ganze Familie erwerben. Bekannte Designer- oder Markenware ist in ihrem Shop ebenso vertreten, wie Bekleidung aus den bekannten günstigeren Geschäften.

Machen Sie sich doch einmal auf den Weg dorthin – vielleicht lohnt sich der Besuch auch für Sie und Sie sind bald glücklicher Besitzer eines neuen Designeranzugs oder stolze Besitzerin eines schicken Pullovers einschließlich Hose und Schuhen. *T. M.-W.*



Erhalten Sie den Groß Borsteler Boten per E-Mail. Registrieren Sie Ihre E-Mail-Adresse unter diesem Link: www.grossborstel.de/newsletter



Fleischerei Günther Catering

Fleisch- und Wurstwaren aus der Region, nach alter Handwerkstradition hergestellt, finden Sie bei uns – und das schon seit über 25 Jahren. Genießen Sie unseren Mittagstisch oder nutzen Sie unser Catering-Angebot, auch für Ihre Feier zu Hause. Gern erstellen wir Ihnen ein Angebot.

Borsteler Bogen 1, 22453 Hamburg, Tel.: 040/57146144,
www.fleischereiguenther-hamburg.de

AUS EIGENER HERSTELLUNG
Rinderzwiebelmettwurst
100 gr für 2.69 €



Feste Zähne
an einem Tag

Sofort, schnell und bezahlbar

- Keine Prothese, da feste Implantatgetragene Brücke
- Kein Knochenaufbau
- Weniger Implantate
- Überschaubare Kosten

Starten Sie jetzt in
ein besseres Leben!



Medpassion-Hamburg™

Dr. med. dent. Hilda Stoffels

Hudtwalckerstr. 11 · 22299 Hamburg-Winterhude
040-20 20 188-0 · www.medpassion-hamburg.com

*Like New
2nd Hand Clothes*

Öffnungszeiten:
Di.-Fr. 10:00 – 18:30 Uhr
Sa. 10:00 – 15:00 Uhr

Second Hand Clothes
Niendorfer Weg 11 · 22453 Hamburg



Aus den Kirchengemeinden

Evangelisch-lutherische Kirchengemeinde St. Peter, Schrödersweg 1

Kirchenbüro:

montags und mittwochs 15-17 Uhr, dienstags und donnerstags 10-12 Uhr, freitags geschlossen
Telefon: 553 49 10, E-Mail: st.peter@alsterbund.de
Kindergarten, Telefon: 553 49 35

Diakoniestation Ambulante Pflege,
Stiftung Bodelschwingh
Forsmannstr. 19, 22303 Hamburg, Tel. 279 41 41

Gottesdienst St. Peter

Beginn sonntags 10 Uhr

- 4.2. Gottesdienst mit Feier des Abendmahls mit Pastor Jürgensen
- 11.2 Plattdeutscher Gottesdienst mit Feier des Abendmahls mit Pastor Jürgensen und Pastorin Hinrichs, anschließend Kirchencafé
- 18.2 Gottesdienst mit Pastor Jürgensen
- 25.2 Abendgottesdienst um 18 Uhr mit Pastorin Hinrichs
- 2.3 Weltgebetstag: 19 Uhr Gottesdienst mit

- 4.3 Pastor Jürgensen, anschließend Imbiss
Gottesdienst mit Feier des Abendmahls mit Pastorin Hinrichs

Morgenandachten

am 6.2., 20.2 und 6.3 jeweils um 9 Uhr in St. Peter

Kinderkirche

24.2 mit Pastorin Hinrichs von 10.30 - 13.00 Uhr

Katholische Kirche St. Antonius Alsterdorfer Str. 73/75 bzw. Lattenkamp

Telefon: 529 066 30 – Fax: 529 066 31
E-Mail: pfarrbuero@st.-antonius-hamburg.de
Pfarrer: Ansgar Harwighorst, Telefon: 529 066 33

Dienstags: 15 Uhr Eucharistiefeier
Mittwochs: 17 Uhr Gottesdienst als euchar. Anbetung
Donnerstags
& Freitags: 18 Uhr Eucharistiefeier
Samstags: 18 Uhr Vorabendgottesdienst
Sonntags: 10 Uhr Eucharistiefeier als Hochamt
18.15 Uhr Eucharistiefeier

Apotheken-Notdienst im Februar – Nachtdienst

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Goerne-Apotheke
Goernestraße 2 T. 47 80 94 | 10. Gazellen-Apotheke
Grelckstraße 20-26 T. 58 65 73 | Hoheluftch. 56 T. 420 13 23 |
| 2. Erika Apotheke Bartz
Lokstedter Weg 9 T. 47 74 73 | 11. Atlantik-Apotheke
Grindelallee 106 T. 410 72 41 | 20. Lilien-Apotheke
Eppendorfer Baum 42 T. 48 20 68 |
| 3. Victoria-Apotheke
Winterhuder Marktplatz 6-7a
T. 47 47 39 | 12. Feen-Apotheke
Eppendorfer Baum 33 T. 460 460 6 | 21. Nikolai-Apotheke
Eppendorfer Baum 3 T. 46 19 14 |
| 4. Blumen-Apotheke
Tibarg 44 T. 58 79 18 | 13. Heudorfer Apotheke
Tibarg 21 T. 58 78 84 | 22. Passat-Apotheke
Barmbeker Str. 17-19 T. 270 55 88 |
| 5. Borwich-Apotheke
Roman-Zeller-Pl. 10 T. 559 77 70 | 14. Hubertus-Apotheke
Borsteler Ch. 111 T. 51 50 30 | 23. Apotheke an der Friedenseiche
Eppendorfer Markt 2 T. 48 87 78 |
| 6. Marktplatz-Apotheke Winterhude
Winterh. Marktpl. 21a T. 47 39 39 | 15. Malteser-Apotheke
Eidelstedter Weg 66 T. 491 41 420 | 24. Andreas-Apotheke
Grindelberg 3 T. 45 10 15 |
| 7. St. Johannis-Apotheke
Maria-Louisen-Straße 100
T. 27 68 84 | 16. Michel-Apotheke
Alsterdorfer Str. 6 T. 47 60 05 | 25. Ara-Apotheke
Mühlenkamp 20 T. 27 15 17 0 |
| 8. Apotheke zur Post
Oldesloher Str. 2 T. 55 98 84-0 | 17. easy Apotheke Nedderfeld Center
Nedderfeld 70 T. 41 40 66 40 | 26. Manstein-Apotheke
Eppendorfer Weg 180 T. 422 62 80 |
| 9. Centro-Apotheke Niendorf
EKZ/Ernst-Mittelbach-Ring 49-56
T. 55 59 85 50 | 18. ABC-Apotheke - Spätdienst
Borsteler Ch. 177 T. 553 23 00 | 27. Ise-Apotheke
Klosterallee 80 T. 422 35 89 |
| | 18. Dr. Grimms Apotheke
Osterstr. 77 T. 40 50 50 | 28. Klosterhof-Apotheke
Eppend. Landstr. 61 T. 48 68 80 |
| | 19. Oberdöfers Apotheke | 1.3 La Vie Apotheke
Hoheluftchaussee 85 T. 420 86 15 |

vom 11.02.2018 **GEBURTSTAGE** bis 10.03.2018

- | | | | | |
|------|--|---|--|---|
| 11.2 | Annegret Glahn
Hannelore Knüppel | 29.2 | Dr. Birgit Pflugmacher | |
| 12.2 | Antonie Marquardt | 1.3 | Jana Schütte | |
| 14.2 | Heidelore Behrens
Denise Longe-Pickenpack
Dr. Detlef Rhenius | 2.3 | Wolfgang Jörn
Ernst Masser
Iris Ohde
Ireneusz Praszek | |
| 15.2 | Monika Boldt
Claus Scherf
Erik Schneider
Hartwich Theile-Militzer | Ingrid Ruopp
Cornelius Weser
Christopher Wiedicke | 3.3 | Astrid Becker
Dirk Dieter Max Läufer |
| 16.2 | Wilhelm Erik Diemke
Klaus Kuhlmann
Mathias Oppermann
Ulrike Schwalbe
Oliver Wack | 4.3 | Ilse Blank
Cornelia Böhm
Bettina Fritz
Horst Pfeuffer (90 Jahre)
Cornelia Schröter
Günter Züllich | |
| 17.2 | Marga Borgerding
Heide Nädler | 6.3 | Christine Haase
Gudrun Jäger
Sabine Madaus | |
| 18.2 | Nicole Feussner | 7.3 | Regina Anders
Jörg Fischer
Gert Peter Hämmerling
Ingrid Stege | |
| 21.2 | Deborah Schulze | 8.3 | Helga von Deutsch
Dagmar Drake
Stefan Gehrt
Jens Weyers | |
| 22.2 | Ralf Keller (75 Jahre)
Birgit Johanna Schümann
Hildegard Sevke
Brigitte Spintig | 9.3 | Armin Eggers
Eva Völtz | |
| 24.2 | Edith Ehlers
Jan Foertsch | 10.3 | Carin-Carola Hachenberg | |
| 25.2 | Gabriele von Borck
Dieter Fuhrmann
Rolf Trenschel | | | |
| 26.2 | Dr. Christoph Tögemann
Beatrix Warnstädt | | | |
| 27.2 | Birgit Hüsing | | | |
| 28.2 | Torsten Böckmann | | | |

Wir gratulieren herzlichst!

Als neue Mitglieder begrüßen wir:

Frau Ute Brämer
Herrn Klaus-Dieter Brämer
Herrn Priv.-Doz. Dr. Michael Rosenkranz
Frau Dr. Daniela Rosenkranz

Mitglied möchte werden:

Frau Tabea Bienenbach, Dipl.Ing. Maschinenbau
Schrödersweg 32
direktiv steuerberatungs GmbH
Bernd Tielemann, Steuerberater
Lokstedter Damm 7
Frau Melanie Renelt, Filialleiter-Vertretung im Einzelhandel
Herr Stephan Renelt, IT-Manager
Bekstück 19
Herr Remmer Koch, Pressesprecher b. Ev.-Luth. Kirchenkreis HH-Ost
Herr Olaf Nommensen, Krankenpfleger an der Martiniklinik im UKE
Brödermannsweg 39 A

Wir verloren durch den Tod unser Mitglied

Frau Edith Horstmann
Klgv. Stadion
am 23.12.17 im 78. Lebensjahr

Der Kommunal-Verein nimmt herzlichen Anteil an der Trauer der Familie und wird die Verstorbene in guter Erinnerung behalten.
Der Vorstand



SCHERF Möbeltischlerei

Exklusiver Innenausbau:

Jochen Scherf, Tischlermeister

HOMELINE

Schränke
Schränkwände
Küchen
Badmöbel

OFFICELINE

Börse
Bank
Büro
CREATIVLINE
Unikate

In der Masch 8 · 22453 Hamburg · Telefon: 553 74 25 · Fax: 553 75 76
www.scherf-moebeltischlerei.de · E-Mail: j.scherf@scherf-moebeltischlerei.de



auto
reparatur

SO FAHREN
SIE SICHER!

Thomas Knaack
Sofortservice
alle Fabrikate

Sicherheitscheck: z. B. Beleuchtung, Flüssigkeitsstände,
Kontrolle der Bremsanlage und Bereifung

Rosenbrook 4 · 22453 Hamburg · Telefon: 040/514 999 99

„Groß Borsteler Bote“

Mitteilungsblatt des Kommunal-Vereins von 1889 in Groß-Borstel r.V.
Redaktionsschluß am 10. für den folgenden Monat - Auflage 5.000 Exemplare – erscheint monatlich

1. Vorsitzende: Ulrike Zeising, Brückwiesestraße 17, 22453 Hamburg, Tel.: 0171-22 453 00, E-Mail: kv-vorsitz@grossborstel.de

2. Vorsitzende: Dr. Birgit Pflugmacher, Georgiweg 27, 22453 Hamburg, Tel.: 51 57 74, E-Mail: bujpfugmacher@googlemail.com

Kasse: Monika Scherf, In der Masch 8, 22453 Hamburg, Tel.: 553 75 20

Verlag, Schriftleitung, Anzeigenannahme: Traute Matthes-Walk, Woltersstr. 6, 22453 Hamburg, Tel./Fax: 514 18 94, E-Mail: traute-walk@alice-dsl.net

Satz/Layout: Dagmar Drake, Tel.: 32 53 83 02 oder 0173-851 13 90, E-Mail: bote@grossborstel.de

Druck: GK Druck Gerth und Klaas GmbH & Co. KG, Sieker Landstr. 126, 22143 Hamburg, Tel.: 67 56 68-0

Internet: www.grossborstel.de

Wir weisen darauf hin, dass Beiträge die namentlich gezeichnet sind, nicht immer die Meinung des Vorstandes bzw. der Schriftleitung wiedergeben.
Jeder Verfasser trägt die Verantwortung für seinen Beitrag. Nachdruck nur nach Rücksprache mit der Schriftleitung gestattet.

Unsere Mitgliederwerbung

Wollen nicht auch
Sie unsere Arbeit
mit dem geringen
Monatsbeitrag von
1,00 € unterstützen?



KOMMUNAL-VEREIN
VON 1889 IN GROSS-BORSTEL R.V.

Die ausgefüllte Beitrittserklärung an:

Frau Monika Scherf

In der Masch 8, 22453 HH

Fax: 553 75 76 oder E-Mail an:

schatzmeister@grossborstel.de

oder in den Briefkasten

des Stavenhagenhauses,

Frustbergstr. 4 werfen.

BEITRITTSERKLÄRUNG

Hiermit beantrage/n ich/wir die Aufnahme im Kommunal-Verein von 1889 in Gross-Borstel r.V.

Name: _____ Vorname: _____

geboren am: _____ Beruf: _____

Name: _____ Vorname: _____

geboren am: _____ Beruf: _____

Telefon/Fax: _____ E-Mail: _____

Anschrift: _____

HH, den _____ Unterschrift _____

Beitrag monatlich pro Mitglied: 1,00 €, Ehe-/Partner mit gleicher Adresse: 0,50 €. Jährliche Zahlung erbeten.

Bankkonto des Kommunal-Vereins: HASPA, IBAN: DE05200505501222120014

Beerdigungsinstitut ERWIN JÜRS

Persönliche Beratung · Eigene Traueransprachen
Zuverlässige Erledigung aller Formalitäten

Hamburg - Niendorf · Niendorfer Marktplatz 8, gegenüber der Kirche

Telefon: 58 65 65 · Tag- und Nachruf

KOSMETIK & MED. FUßPFLEGE GROSS BORSTEL

Leistungen:

- Kosmetik
- Massage
- Hotstone (Massage)
- Reflexzonen Massage
- Medizinische Fußpflege
- Handpflege



Öffnungszeiten:

Montag – Donnerstag 9.30-18.00 Uhr

Rosalia Zabel, Borsteler Chaus.102, Tel: 52 90 15 38

WALDEMANN

Gr. Borsteler Markisen- und Rolladenbetrieb

Für alle, die wollen, dass sich was dreht:
Rolläden, Markisen, Garagentore

Montag bis Freitag 9.00-18.00 Uhr

Ausstellung: Eckerkoppel 204 • Tel.: 696 27 27

www.waldemann.de



Tabakwarenfachgeschäft

Sonja Reincke/Iman Hosseini

Lotto · Zeitschriften · Hermes Paketservice

Mo - Fr durchgehend von 7 - 18 Uhr · Sa 8 - 13 Uhr
Warnkesweg 1 · 22453 Hamburg · Tel/Fax: 553 49 32

BORSTELER BACKSHOP

*Sitzplätze
vorhanden!*

Party- & Bürolieferservice
Kalte Platten • belegte Brötchen
und mehr...

Sonntags geöffnet!

☎ 040-500 98 640

Borsteler Chaussee 100 • 22453 Hamburg

Robert Kunckel
Malermmeister



Tel.: 550 41 13

Funk: 0177-51 51 261

Mail: kunckel.malermmeister@gmail.com

Wolfgang Giese und
Dietmar Hönecke

Haus- und Garten- dienste aller Art

Buschrosenweg 9

Tel: 040-23 93 59 83

Fax: 040-69 79 36 27

Mobil: 0176-57 32 85 47

Notdienst: 0176-57 32 85 33

E-Mail: giesewlf@aol.com



FRANCK Metallbau

Schlosserei, Reparaturdienst,
Gitter, Zäune, Garagentore,
Feuerschutztüren, Einbruchschutz

Lütt Kollau 9

Tel.: 58 54 58, Fax: 58 91 61 25

Ihre Tierärzte in Groß Borstel



**TIERÄRZTLICHE PRAXIS
DR. FRANZISKA RUST**

Röntgen	Impfungen
Chiropraxis	Kastration
Ultraschall	Zahnbehandlungen

Mo., Mi., Fr. 9-12 Uhr Di., Do. 10-11+17-19 Uhr
Eberkamp 17 a, Groß Borstel Tel.: 040-41283818
www.tierchiropraxis-hamburg.de



**TIERÄRZTLICHE
HAUSBESUCHE**

- Gesundheitsvorsorge
- Impfungen, EU-Heimtierpässe
- ambulante Operationen
- Behandlung innerer Erkrankungen
- Altersvorsorge, Sterbebegleitung
- Zahlung in bar oder per EC-Karte

Dr. med. vet. Nicole Moniac
Sprechzeiten nach Terminvereinbarung
Mo.-Fr. 9-15 Uhr · Mo. & Mi. 18-21 Uhr
Tel. 040 419 185 96 · dr.moniac@tierarzt-ins-haus.de



www.tanzatelier-hamburg.de
Borsteler Bogen 27 · Tel: 55 33 4 99

Sie möchten Ihre Perlenkette neu gestaltet, geknotet oder aufgezogen haben? Ich berate Sie gern. Termine nach telefonischer Vereinbarung.



MARIANNE HERDT

Marianne Herdt
Perlenketten-Werkstatt
Groß Borstel

Tel.: 553 32 31



Torsten Mogge

Sanitärtechnik • Heizung
Kollaukamp 6 • 22453 Hamburg
Tel. 580813 • Fax 58976928

Gas und Wasser
Badsanierung
Solartechnik
Regenwassernutzung

PENSION

„Villa Bergmann“ GmbH

Ruhige Einzel- und Doppelzimmer, Dusche/WC
Bed & Breakfast – Wochen-/Monatspauschale möglich

Köppenstr. 5 • Tel.: 553 61 71 • Fax: 553 25 67 • www.villabergmann.de

**WINTER
PREISE**
Auf alle Warema
Markisen + Tücher
bis 18.03.



Axel Heine
Der freundliche Handwerker
Rolläden • Markisen • Einbruchschutz

www.axelheine.de

Telefon: 040 - 5276019
Telefax: 040 - 51315205
info@axelheine.de

Seit 1999 selbständig und mit
über 41 Jahren Erfahrung, in...

Sonnen-, Sicht- und Einbruchschutz

- Rolläden motorisiert oder mit Gurt
- Markisen und Markisenneubespannungen
- Tür- und Fenstersicherungen, Schlösser
- Schmiedeeiserne Fenstergitter + Tore
- Jalousien, Plissees, Insektenschutz
- Garagentore und Antriebe
- Montage, Reparatur, Wartung, Prüfung

Mit Rolläden sparen Sie Energie und sorgen gleichzeitig für Sicherheit!